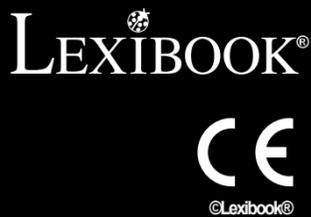


Instant Voice Translator Traducteur vocal instantané 45 languages



Instruction Manual Mode d'emploi NTL2000

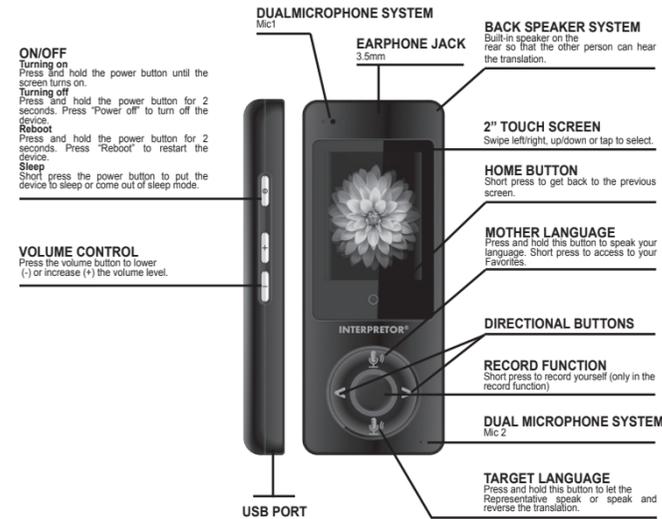
<http://www.Lexibook.com>



ENGLISH

WARNING: All packaging materials, such as tape, plastic sheets, wire ties and tags are not part of this product and should be discarded. **Precautions of use**
 • The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items, such as newspapers, table-cloths, curtains, etc.;
 • No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus;
 • Use the apparatus in tropical and/or moderate climates.
 • Batteries should be disposed properly. Take them to the collection container in order to protect the environment.

PRODUCT DESCRIPTION



LANGUAGE LIST

List of available languages: ARABIC (SAUDI ARABIA, EGYPT), BULGARIAN, CANTONESE, CATALAN, CHINESE (Taiwan), CROATIAN, CZECH, DANISH, DUTCH, ENGLISH (AUSTRALIA, CANADA, INDIA, IRELAND, UNITED KINGDOM, UNITED STATES), FINNISH, FRENCH (FRANCE, CANADA), GERMAN, GREEK, HEBREW, HINDI, HUNGARIAN, ICELANDIC, ITALIAN, JAPANESE, KOREAN, NORWEGIAN, POLISH, PORTUGUESE (PORTUGAL, BRASIL), ROMANIAN, RUSSIAN, SERBIAN, SINHARA (TAMIL), SLOVAKIAN, SLOVENIAN, SPANISH (SPAIN, MEXICO), SWEDISH, THAI, TURKISH and VIETNAMESE.

Note: Languages and data are continuously improved and added to the database. Updates are delivered over the air directly to your device to provide more languages and translations.

POWER SOURCES

Please charge the battery before using your Interpreter® for the first time or when the battery is low. Insert one end of the micro USB charging cable (included) into the USB port and the other end to a powered computer or a USB adapter (included) connected to a power outlet.

WARNING
 • Risk of explosion if battery is incorrectly replaced. Please only replace it with a same or equivalent battery (instructions for repair service only; battery is not intended to be replaced by the user).
 • The battery should not be exposed to high temperatures, such as sunlight, fire or anything similar.
 • Significant electromagnetic interference or electrostatic discharges may cause the device to malfunction or lose data. If the device is not functioning correctly, switch it off and then on again, or unplug the USB cable.

SETTINGS MENU

Select the Settings mode in the menu to control the parameters. The following settings are available:

1. Wifi
2. Mode (Auto / operation)
3. Bluetooth
4. Language: Arabic, Chinese, Dutch, English, French, German, Italian, Portuguese, Russian, Spanish.
5. Display
6. Date and time
7. Reset
8. Firmware upgrade
9. Storage
10. About us



TRANSLATE MODE

Translation is possible online through Wi-Fi as well as offline (Offline translation in 7 languages: French, English, German, Italian, Spanish, Portuguese and Chinese).

1. In the top bar, select the source language (on the left) and target language (on the right).
2. Mother language: Press and hold the Mother language button. Talk when the mic icon appears on the screen. Release the button when you are done talking. The device displays the written translation on the screen simultaneously. To listen to the audio translation again, press the translation on the screen. Press on the translation for 2 seconds to show the different options; you can save the translation as favorites, delete the translation or clear all translation history.
3. Proceed the same way for the Target language.



CONFERENCE MODE

NOTE: A minimum of 2 devices (in online mode) are required for the conference mode.

Creating a conference

1. From Home screen, select the « Conference » mode. The device will generate a code to share with the other participants.
2. To create a new conference, press create and input the code of the other members in the user field. The device will generate a new conversation.



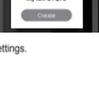
Settings of the conference

- Note:**
- Only the administrator can lock the group, remove participants or change the Administrator.
 - Participants can back up the conversation or leave the group.



Group conversation

Press and hold the "Mother language" button and start talking. Interpreter® will translate your words and send the voice translation to the connected devices into the languages set by the representatives. The representatives will hear the voice translation and see the written translation on the screen. Use the earphones jack to keep your conversations private!



SPECIFICATIONS

Battery	1200mAh
Unit dimensions	113 x 43 x 12 mm
System	Android 4.4
USB port	Micro USB port
Memory	1.8 Gb
Wifi Frequency	2.4G single frequency 802.11b / G / h

WARRANTY

To prevent fire or shock hazard, disconnect your unit from the power source when cleaning. Use a soft, clean cloth moistened with plain, lukewarm water to clean the exterior of the unit.

This product is covered by our 2 years warranty program. **NOTE:** Please keep this instruction manual. It contains important information. Reference: NTL2000. Designed and developed in Europe - Made in China

© Lexibook®
 Lexibook S.A.
 6 avenue des Andes, Bâtiment 11
 91940 Les Ulis - France

United Kingdom & Ireland
 For after-sales service, please contact us at savcomfr@lexibook.com.



Environmental Protection
 Unwanted electrical appliances can be recycled and should not be discarded along with regular household waste! Please actively support the conservation of resources and help protect the environment by returning this appliance to a collection centre (if available).



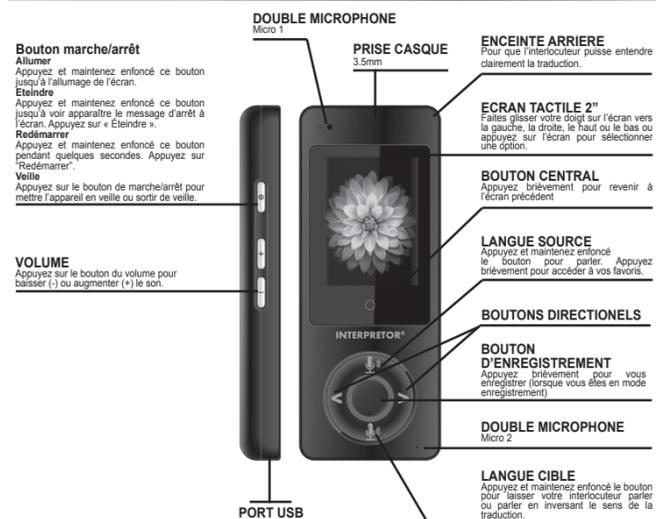
Correct disposal of batteries in this product (Applicable in countries with separate collection systems) This symbol means that the product contains a built-in rechargeable battery covered by European Directive 2013/56/EU which cannot be disposed of with normal household waste. All batteries should be disposed separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government or the local authorities. The correct disposal of your old batteries will help to prevent potential negative consequences for the environment, animal and human health. We strongly advise you to take your product to an official collection point or service center to have a professional remove the rechargeable battery. Inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic products and rechargeable batteries. Follow local rules and never dispose of the product and rechargeable batteries with normal household waste. For more detailed information about disposal of your old batteries, please contact your city office or waste disposal service centre.

FRANÇAIS

AVERTISSEMENT: Tous les matériaux d'emballage, comme le scotch, les feuilles en plastique, les ficelles et les étiquettes ne font pas partie de ce produit et doivent être jetés.

Notes:
 • Garder une distance minimale autour de l'appareil pour une aération suffisante.
 • Il convient que l'aération ne soit pas gênée par l'obstruction des ouvertures d'aération par des objets tels que journaux, nappes, rideaux, etc. • No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus; it is advised to use the device in tropical and/or moderate climates.
 • Les piles doivent être jetées de façon conforme. Les déposer dans des bacs de collecte prévus afin de protéger l'environnement.
 • L'appareil est destiné à être utilisé sous un climat tempéré et/ou tropical.

DESCRIPTION PRODUIT



LISTE DES LANGUES

Langues disponibles: ALLEMAND, ANGLAIS (ETAT-UNIS, GRANDE-BRETAGNE, CANADA, AUSTRALIE, IRELANDE, INDE), ARABE (ARABIE SAOUDITE, ÉMIRATS ARABES UNIS), BULGARE, CANTONAIS, CATALAN, CHINOIS (CHINE, TAÏWAN), CROATE, DANOIS, ESPAGNOL, FRANÇAIS (FRANCE, CANADA), GRECQUE, HEBREU, HINDOU, HONGROIS, ISLANDAIS, ITALIEN, JAPONAIS, COREEN, NEERLANDAIS, NORVEGIEN, POLONAIS, PORTUGAIS (PORTUGAL, BRÉSIL), ROUMAIN, RUSSE, SERBE, SLOVAQUE, SLOVÈNE, SINHARA (TAMIL), SUÉDOIS, THAÏ, TURC, VIETNAMIEN.

Remarque: Les langues et données sont constamment enrichies et améliorées. Les mises à jour se font par transmission sans fil directement sur votre appareil pour vous faire profiter de toujours plus de langues et de traductions.

CHARGEMENT DE LA BATTERIE

Veuillez charger votre appareil avant la première utilisation ou lorsque la batterie est faible. Insérez une extrémité du câble micro USB dans le port et l'autre extrémité à votre ordinateur en marche ou à un adaptateur USB (inclus) branché à une prise murale.

AVERTISSEMENT:
 - Risque d'explosion si la batterie est mal remplacée. Veillez à ne la remplacer qu'avec une batterie identique ou équivalente (instructions réservées au service de réparation; les piles ne doivent pas être remplacées par un utilisateur).
 - La batterie ne doit pas être exposée à de fortes sources de chaleur, comme la lumière du soleil, le feu ou toute autre chose de semblable.
 - D'importantes interférences électromagnétiques ou des décharges électrostatiques peuvent provoquer un dysfonctionnement ou une perte de données. Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, débranchez le puis rallumez ou débranchez le câble USB.

PARAMÈTRES

Faites défiler la liste et sélectionnez la fonction désirée. Les paramètres suivants sont disponibles:

1. Wifi
2. Mode: Auto / operation
3. Bluetooth
4. Languages: Anglais, Allemand, Arabe, Chinois, Espagnol, Français, Italien, Néerlandais, Portugais, Russe
5. Affichage
6. Date et heure
7. Réinitialiser
8. Mise à jour du logiciel
9. Stockage
10. A propos



FONCTION TRADUCTEUR

La traduction est possible tant en ligne via Wi-Fi qu'hors-ligne (Traduction hors-ligne dans 7 langues: Allemand, Anglais, Chinois, Espagnol, Français, Italien, Portugais).

1. En haut de l'écran, sélectionnez la langue source (à gauche) et la langue cible (à droite).

2. **Langue source:** Appuyez et maintenez enfoncé ce bouton. Une fois que l'icône du microphone apparaît à l'écran vous pouvez parler. Relâchez le bouton lorsque vous avez fini de parler. L'appareil traduit à l'oral et affiche la transcription écrite à l'écran simultanément. Pour recevoir la traduction, appuyez sur la traduction à l'écran. Appuyez et maintenez enfoncé la traduction pour la sauvegarder dans vos favoris, la supprimer ou supprimer l'historique complet des traductions.

3. Procédez de la même façon avec la langue cible.



MODE CONFERENCE

NOTE: Au moins 2 appareils (en ligne) sont requis pour faire fonctionner le mode conférence.

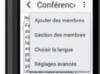
Créer une conférence

1. Depuis l'écran d'accueil, sélectionner le mode conférence. L'appareil générera un code à partager avec les autres participants.
2. Pour créer une conférence, appuyez sur "créer" et ajoutez le code des autres participants dans le champs utilisateur. L'appareil créera une nouvelle conversation.



Règles

- Une fois la conférence créée, appuyez sur les 3 points verticaux en haut à droite pour ouvrir les règles.
Note:
 • Seul un administrateur peut fermer une conférence, supprimer des participants ou changer d'administrateur. Les participants peuvent sauvegarder la conversation ou quitter le groupe.



Conversation de groupe

Appuyez et maintenez enfoncé le bouton "Langue source" puis commencez à parler. Interpreter® traduira vos paroles et les transmettra aux appareils connectés dans la langue sélectionnée par vos interlocuteurs. Vos interlocuteurs entendront la traduction et verront sa transcription écrite à l'écran. Utilisez la prise casque pour garder vos conversations privées!



SPÉCIFICATIONS

Batterie	1200mAh
Dimensions	113 x 43 x 12 mm
Système	Android 4.4
Port USB	Micro USB port
Mémoire	1,8 Gb
Fréquence wi-fi	2,4G fréquence seule 802.11b / G / h

GARANTIE

Pour éviter tout incendie ou électrocution, débranchez l'appareil de l'alimentation en courant CA quand vous le nettoyez. Il est conseillé d'utiliser un savon doux et un chiffon humide pour nettoyer la partie frontale.

Ce produit est couvert par notre garantie de deux ans.
Note: Veuillez garder ce mode d'emploi, il contient d'importantes informations. Référence: NTL2000. Conçu et développé en Europe - Fabriqué en Chine

Pour vos demandes concernant un problème SAV ou une réclamation, écrivez à savcomfr@lexibook.com.



Informations sur la protection de l'environnement

Tout appareil électrique utilisé est une matière recyclable et ne devrait pas faire partie des ordures ménagères! Nous vous demandons de bien vouloir nous soutenir en contribuant activement au management des ressources et à la protection de l'environnement en déposant cet appareil dans des sites de collecte (si existants).

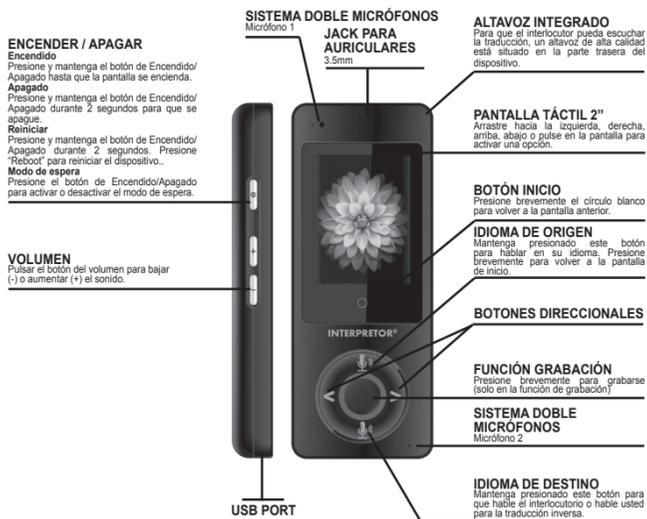
Élimination de la batterie de ce produit
 Applicable aux pays disposant de systèmes de collecte séparés. Ce symbole indique que la batterie contenue dans ce produit ne doit pas être mise au rebut avec les déchets ménagers comme stipulé dans la directive européenne 2013/56/UE. Les piles usagées doivent être mises au rebut séparément des ordures ménagères, auprès de centres de récupération agréés par le gouvernement ou les autorités locales. L'élimination correcte de vos piles et batteries usagées permet d'éviter toute conséquence néfaste sur l'environnement et votre propre santé. Nous vous recommandons fortement d'amener votre produit à un site de collecte des déchets et demander à un professionnel de retirer la batterie rechargeable. Réinsérez-vous sur le système de collecte des produits électriques et électroniques et batteries rechargeables. Ne jetez jamais le produit et batteries usagées avec les déchets ménagers et suivez les règles de votre collectivité. Pour plus d'informations sur l'élimination de vos piles et batteries usagées contactez votre mairie ou le centre de collecte des déchets.

ESPAÑOL

¡ADVERTENCIA! Todos los elementos utilizados para el embalaje, como por ejemplo cintas, recubrimientos plásticos, ataduras metálicas y etiquetas no forman parte del aparato y deberán desecharse.

Precaución de uso
 • Para evitar el sobrecalentamiento, no deje el producto en un espacio no ventilado cuando esté encendido.
 • No impida la ventilación con objetos (periódicos, ropa, etc.).
 • No insale el aparato cerca de ninguna fuente de calor, como por ejemplo radiadores u otros electrodomésticos que emitan calor.
 • Utilizar el aparato en clima tropical o moderado.
 • Cuando deseché la batería, depositarla en el contenedor de reciclado de baterías y pilas.

DESCRIPCION DEL PRODUCTO



LISTA DE IDIOMAS

Lista de idiomas disponibles: ALEMÁN, ÁRABE (ARABIA SAUDITA, EGIPTO), BÚLGARO, CANTONES, CATALÁN, CHINO (MANDARÍN, TAIWAN, CROATA, CHECO, COREANO, DANÉS, ESLOVACO, ESLOVENO, ESPAÑOL (ESPAÑA, MÉXICO), FINLANDÉS, FRANCÉS (FRANCIA, CANADA), GRIEGO, HEBREO, HINDI, HUNGARO, ISLANDIÉS, ITALIANO, JAPONÉS, COREANO, NEERLANDÉS, NORUEGUÉS, POLACO, PORTUGUÉS (PORTUGAL, BRASIL), RUMANO, RUSO, SERBIO, TAMIL, SUECO, TAILANÉS, JAPONÉS, NEERLANDÉS, NORUEGUÉS, POLACO, PORTUGUÉS (PORTUGAL, BRASIL), RUMANO, RUSO, SERBIO, TAMIL, SUECO, TAILANÉS, TURCO, VIETNAMITA.

Nota: Los idiomas y datos están constantemente enriquecidos y mejorados. Las actualizaciones se realizan directamente en su dispositivo para que pueda disfrutar cada vez más de los idiomas y las traducciones.

FUENTES DE ALIMENTACIÓN

Cargue su Interpreter® antes de su primera utilización o cuando la batería está baja. Insértela una extremidad del cable micro USB en el puerto del dispositivo y la otra extremidad a su ordenador encendido, o a un adaptador USB (no incluido) enchufado a la toma de corriente de pared.

¡ADVERTENCIA!
 - Riesgo de explosión si la batería está mal colocada. Insertar una misma batería o equivalente (Instrucciones para su reparación solamente, la batería no habrá de ser manipulada por el usuario).
 - No exponga la batería a temperaturas muy altas (rayos de sol, fuente de calor), ni a la lluvia o a la humedad.
 - No coloque sobre un objeto que contenga líquidos.
 - Las interferencias y las descargas electrostáticas pueden ocasionar un funcionamiento defectuoso o la pérdida de memoria. En caso de observarse algún funcionamiento anómalo, retire la unidad o desenchúfela de nuevo, o desconecte el cable USB.

PARÁMETROS

Desde la pantalla de inicio, pase el dedo por la pantalla hasta acceder a la pantalla de los ajustes. Desplace la lista y seleccione la función deseada.

1. Conexión Wi-Fi
2. Modo (Automático/Manual)
3. Bluetooth
4. Idioma del sistema: Alemán, Árabe, Chino, Español, Francés, Holandés, Inglés, Italiano, Portugués
5. Pantalla
6. Fecha y hora
7. Restablecer los valores de fábrica
8. Actualización de firmware
9. Almacenamiento
10. Acerca de



MODO TRADUCCIÓN

La traducción es posible tanto en línea a través de la conexión Wi-Fi como en modo sin conexión (Traducción sin conexión en 7 idiomas: Alemán, Chino, Español, Francés, Inglés, Italiano, Portugés).

1. En la barra situada en la parte de arriba de la pantalla, seleccionar el idioma de origen (a la izquierda) y el idioma de destino (a la derecha).

2. Botón de idioma de origen: Mantenga presionado el botón. Cuando el icono del micrófono aparece en la pantalla, ya puede hablar. Suelte el botón cuando termine de hablar. Su Interpreter® traduce oralmente y muestra la transcripción escrita en la pantalla al mismo tiempo. Para escuchar la traducción, pulse sobre la traducción en pantalla. Si presiona en la traducción durante 2 segundos, aparecerán varias opciones: guardar la traducción en sus favoritos, suprimir la traducción, borrar el historial de sus traducciones.

3. Procede de la misma manera para el idioma de destino.



MODO CONFERENCIA

NOTA: Se requiere un mínimo de 2 dispositivos (en modo en línea) para el modo de conferencia.

Crear una conferencia

1. Desde la pantalla de inicio, seleccionar el modo « Conferencia ». El dispositivo le proporcionará un código para que lo comparta con los otros miembros.
2. Para crear una nueva conferencia, pulse "Crear" e introduzca los nombres de los otros usuarios que aparecen en la lista. El Interpreter® iniciará una nueva conversación.



Settings of the conference
 Cuando la conferencia esté creada, presionar en los 3 puntos que aparecen en pantalla para acceder a los ajustes.
Nota:
 • Solo el administrador puede cerrar el grupo, excluir a miembros o cambiar de administrador.
 • Cualquier participante puede dejar la conversación o abandonar el grupo.

Conversación de grupo

Mantenga presionado el botón "Idioma de origen" y empiece a hablar. Interpreter® traducirá sus frases y enviará la traducción vocal al otro dispositivo conectado, en el idioma que habrá elegido. Su interlocutor no solo podrá escuchar la traducción sonora sino también leer la transcripción escrita en la pantalla de su dispositivo. Usar auriculares para las conversaciones en privado.



ESPECIFICACIONES

Batería	1200mAh
Dimensiones	113 x 43 x 12 mm
Sistema	Android 4.4
Puerto Micro USB	Puerto Micro USB
Memoria	1,8 Gb
Frecuencia Wifi	2,4G frecuencia única 802.11b / G / h

GARANTÍA

Para evitar riesgos de incendio o electrocución, desconecte el aparato del suministro eléctrico de CA mientras procede a su limpieza. Utilice un paño suave y limpio humedecido en agua tibia para limpiar la unidad.

Este producto está cubierto por nuestra garantía de dos (2) años.

NOTA: Por favor, conserve este manual de instrucciones, ya que contiene información importante.

Referencia: NTL2000. Diseñado y desarrollado en Europa - Fabricado en China

España
 Para servicio postventa, entre en contacto con nuestros equipos: savcomfr@lexibook.com.



Protección medioambiental

Los aparatos eléctricos pueden ser reciclados y no deben ser desechados junto con la basura doméstica habitual! Apoye activamente el acercamiento racional de los recursos y ayude a proteger el medio ambiente enviando este producto a un centro de recolección para reciclaje (en caso de estar disponible).

Eliminación apropiada de las baterías de este producto
 (aplicable en países con sistemas de recogida selectiva) Este símbolo significa que el producto contiene una batería recargable incorporada cubierta por la Directiva europea 2013/56/UE que no puede desecharse conjuntamente con la basura doméstica normal. Las baterías no podrán eliminarse en los vertederos municipales sino que deberán depositarse en las instalaciones de recogida designadas por las autoridades gubernamentales o locales. La eliminación correcta de sus baterías ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente, los animales y la salud humana. Le aconsejamos encarecidamente que lleve su producto a un punto de recogida oficial o a un centro de servicio para que un profesional retire la batería recargable. Infórmese acerca del sistema de recogida selectiva local para productos electrónicos y baterías recargables. Respete la normativa local y nunca deseché el producto ni las baterías recargables conjuntamente con los residuos domésticos normales. Para obtener una información detallada sobre el desecho de sus baterías gastadas, póngase en contacto con la oficina o el centro de servicio de eliminación de residuos municipales.



PORTUGUÊS

AVISO: Todos os materiais de empacotamento, como fita, películas de plástico, arames e etiquetas não fazem parte da unidade e devem ser eliminados.
• Mantenha uma distância mínima em redor do aparelho, para uma ventilação suficiente.
• Convém que a ventilação não seja perturbada pela obstrução das aberturas de ventilação por objetos como jornais, toalhas, cortinas, etc.
• Convém que não colóque em cima do aparelho fontes de chamas sem proteção, como velas acesas.
• As pilhas devem ser eliminadas de modo adequado. Coloque-as em contentores de recolha previstos para este efeito, de modo a proteger o ambiente.
• O aparelho destina-se a ser utilizado num clima temperado e/ou tropical.

DESCRIÇÃO DO PRODUTO



LISTA DE LÍNGUAS

Lista de línguas disponíveis: ÁRABE (ARÁBIA SAUDITA/EGIPTO), BULGÁRIA, CANTONESA, CATALÃO, CHINÊS (TAIWAN), CROÁCIA, TCHECO, DINAMARQUÊS, HOLANDÊS, INGLÊS (AUSTRÁLIA / CANADÁ / ÍNDIA / IRLANDA / REINO UNIDO) / ESTADOS UNIDOS, FINLANDÊS, FRANCÊS (FRANÇA / CANADÁ), ALEMÃO, GREGO, HEBRAICO, HINDI, HUNGARO, ISLÂNDICO, ITALIANO, JAPONÊS, COREANO, NORUEGUÊS, POLONÊS, PORTUGUÊS (PORTUGUÊS / BRASIL), RUMANO, RUSSO, SERBIO, SINHARA (TAMIL), ESLOVACO, ESLOVÊNIO, ESPANHOL (ESPANHA / MÉXICO), SUECO, ITALIANO, TURCO E VIETNAMESE.

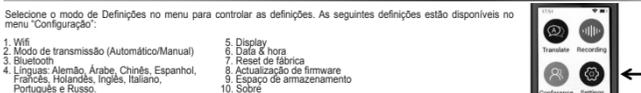
CONFIGURAÇÃO

Ligue a extremidade pequena do cabo micro USB na porta de micro USB. Ligue a outra extremidade do cabo micro USB na porta USB do seu computador ligado à alimentação ou adaptador de alimentação do tipo USB, e ligue a uma tomada de parede.

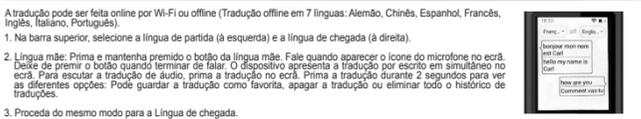
AVISO

Perigo de explosão se a bateria for colocada incorretamente. Substitua-a apenas por uma bateria idêntica ou equivalente (Apenas para instruções de reparação. A bateria não foi criada para ser substituída pelo utilizador).
• A bateria não deverá ser exposta a temperaturas elevadas, como luz directa do sol, fogo ou algo semelhante.
• A interferência eletromagnética significativa ou as descargas electrostáticas podem causar o mau funcionamento do dispositivo ou a perda de dados. Se o dispositivo não funcionar corretamente, desligue-o e volte a ligá-lo, ou desligue o cabo USB.

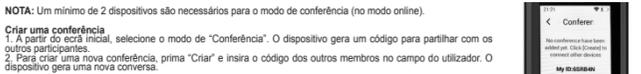
MENU DE CONFIGURAR



MODO DE TRADUÇÃO



MODO DE CONFERÊNCIA



ESPECIFICAÇÕES

Table with specifications: Battery 1200mAh, Dimensions 113 x 43 x 12 mm, System Android 4.4, USB port Micro USB port, Memory 1.8 Gb, Wi-Fi Frequency 2.4G single frequency 802.11b/G/h.

GARANTIA

Para prevenir fogo ou perigo de choque, desligue a sua unidade da alimentação quando proceder à limpeza. Use um pano suave e limpo, ligeiramente embebido em água morna para limpar o exterior da unidade.
Este produto é abrangido pela nossa garantia de 2 anos.
NOTA: Por favor, consulte este manual de instruções, pois contém informações importantes.
Referência: NTL2000
Criado e desenvolvido na Europa - Fabricado na China
Para qualquer serviço pós-venda, por favor, contacte as nossas equipas: www.lexibook.com

Proteção Ambiental

Eliminação correta das baterias neste produto (Aplicável em países com sistemas de recolha em separado) Este símbolo significa que o produto contém uma bateria recarregável incorporada abrangida pela Diretiva Europeia 2013/56/EU que não pode ser eliminada juntamente com o lixo doméstico comum. Todas as baterias deverão ser eliminadas em separado do lixo doméstico comum através de instalações de recolha nomeadas pelo governo ou pelas autoridades locais. A eliminação correta das suas baterias antigas ajuda a evitar consequências potencialmente negativas para o ambiente, animais e saúde humana. Recomendamos fortemente que entregue o seu produto num ponto de recolha oficial ou centro de reparação, para que um profissional retire a bateria recarregável. Informe-se sobre o sistema de recolha em separado para produtos eletrónicos e eletrónicos e baterias recarregáveis. Siga as regras locais e nunca elimine o produto nem as baterias recarregáveis juntamente com o lixo doméstico comum. Para informações mais detalhadas acerca da eliminação de baterias antigas, contacte as autoridades locais ou o centro de eliminação de resíduos.

ITALIANO

AVVERTENZA: Tutti i materiali di imballaggio, ad es. nastro adesivo, fogli in plastica, lacci in fili di ferro e targhette non fanno parte del prodotto e devono essere rimossi.
Precauzioni di uso:
• Keep a minimum distance around the device for sufficient ventilation;
• The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items, such as newspapers, table-cloths, curtains, etc.;
• No naked flame sources, such as lit candles, should be placed on the apparatus;
• Use the apparatus in tropical and/or moderate climates;
• Batteries should be disposed properly. Take them to the collection container in order to protect the environment.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO



ELENCO DELLE LINGUE

Elenco delle lingue disponibili: ARABO (ARABIA SAUDITA / EGITTO), BULGARO, CANTONESE, CATALANO, CINESE (CINA/TAIWAN), CROATO, CECO, DANESE, OLANDESE, INGLESE (AUSTRALIA / CANADÁ / INDIA / IRLANDA / REGNO UNITO) / STATI UNITI, FINLANDESE, FRANCESE (FRANZIA / CANADÁ), TEDESCO, GRECO, EBREI, HINDI, UNGERESE, ISLANDESE, ITALIANO, GIAPPONESE, COREANO, NORVEGESE, POLACCO, PORTOGHESE (PORTOGALLO / BRASILE), RUMANO, RUSSO, SERBO, SINHARA (TAMIL), SLOVACCO, SLOVENO, SPAGNOLO (SPAGNA / MESSICO), SVEDESE, THAI, TURCO E VIETNAMESE.

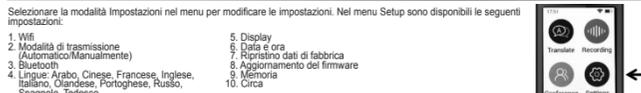
ALIMENTAZIONE

Inserire l'estremità piccola del cavo micro-USB nella porta di micro-USB. Collegare l'altra estremità del cavo micro-USB alla porta USB di un computer acceso o di un adattatore collegato alla presa di corrente.

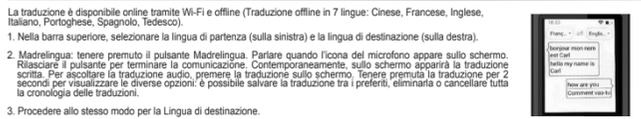
AVVERTENZA

Attenzione, la batteria può esplodere se inserita in maniera scorretta. Sostituire esclusivamente con una batteria uguale o dello stesso tipo esclusivamente per le istruzioni di riparazione: la batteria non è destinata a essere scolata dall'UTENTE.
• Non esporre le batterie a calore eccessivo, ad esempio luce solare diretta, fiamme, ecc.
• Forti interferenze elettromagnetiche o scariche elettrostatiche possono provocare un malfunzionamento o una perdita di dati. Se l'apparecchio non funziona correttamente, spegnerlo poi riacenderlo o scollegare il cavo USB.

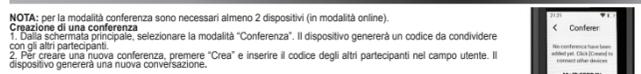
MENU SETUP



MODALITÀ DI TRADUZIONE



MODALITÀ CONFERENZA



SPECIFICHE TECNICHE

Table with specifications: Battery 1200mAh, Dimensions 113 x 43 x 12 mm, System Android 4.4, USB port Micro USB port, Memory 1.8 Gb, Wi-Fi Frequency 2.4G single frequency 802.11b/G/h.

GARANZIA

Per impedire pericolo di incendio o di folgorazione, scollegare l'unità dalla presa AC durante la pulizia. Utilizzare un panno pulito e morbido inumidito con acqua tiepida per pulire la parte esterna dell'unità.
Questo prodotto è coperto dalla nostra garanzia di 2 anni.
NOTA: conservare il manuale di istruzioni in quanto contiene informazioni importanti
Riferimento: NTL2000
Progettato e sviluppato in Europa - Fabricato in Cina
Per i servizi di assistenza post-vendita, contattare i nostri team: www.lexibook.com

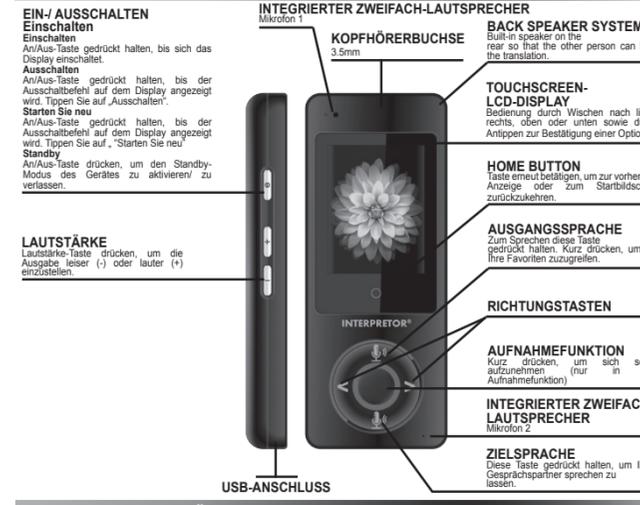
Protezione Ambientale

Smaltimento corretto delle batterie di questo prodotto (Applicabile nei Paesi con sistemi di raccolta differenziata) Questo simbolo indica che il prodotto contiene una batteria riciclabile integrata coperta dalla direttiva europea 2013/56/EU che non può essere smaltita insieme al rifiuti domestici indifferenziati. Tutte le batterie devono essere raccolte separatamente dai rifiuti domestici tramite gli appositi punti di raccolta messi a disposizione dalle autorità nazionali o locali. Lo smaltimento corretto delle batterie contribuisce a evitare potenziali conseguenze negative per l'ambiente, gli animali e la salute umana. Si raccomanda fortemente di portare il prodotto presso un punto di raccolta o un centro di assistenza affinché la batteria riciclabile venga rimossa da un professionista. Informarsi sui sistemi di raccolta differenziata locali per prodotti elettrici ed elettronici e batterie riciclabili. Rispettare le normative locali e non smaltire il prodotto e le batterie riciclabili insieme ai rifiuti domestici indifferenziati. Per informazioni dettagliate sullo smaltimento delle batterie, contattare le autorità locali o un centro di smaltimento dei rifiuti.

DEUTSCH

WARNING: Alle Verpackungsmaterialien wie Klebeband, Plastikfolien, Drahtbänder und Etiketten sind nicht Teil dieses Produktes und sollten entsorgt werden.
Sicherheitsvorkehrungen:
• Halten Sie um das Gerät herum einen Mindestabstand ein, um eine ausreichende Lüftzirkulation zu gewährleisten.
• Die Lüftzirkulation darf nicht durch Bedecken der Lüftungöffnungen durch solche Gegenstände wie Zeitchriften, Tischdecken, Vorhänge usw. behindert werden.
• Es dürfen keine offenen Flammen auf das Gerät gestellt werden, wie zum Beispiel brennende Kerzen.
• Das Gerät ist für den Gebrauch in einem moderaten und/oder tropischen Klima vorgesehen.
• Batterien müssen auf sichere Weise entsorgt werden. Entsorgen Sie Batterien in den hierfür vorgesehenen Sammelbehältern, um die Umwelt zu schützen.

GERÄTEBESCHREIBUNG



ÜBERSETZSTABELLE DER SPRACHEN

Liste der Sprachen : ARABISCH (SAUDI ARABIEN, ÄGYPTEN), BULGARISCH, KATALANISCH, CHINESISCH (MANDARIN, TAIWAN), DÄNISCH, DEUTSCH, ENGLISCH (AUSTRALIEN / KANADA / INDIEN / IRLAND / GROSSBRITANNIEN / VEREINIGTE STAATEN), FINNISCH, FRANZÖSISCH (FRANKREICH / CANADA), DUTS, GRIECHISCH, HEBRAISCH, HINDI, UNGARISCH, ISLÄNDISCH, ITALIENISCH, JAPANISCH, KANTONESISCH, KOREANISCH, KROATISCH, NIEDERLÄNDISCH, NORWEGISCH, POLNISCH, PORTUGIESISCH (PORTUGAL/BRASILIAN), RUMÄNISCH, RUSSISCH, SERBISCH, SLOWAKISCH, SLOWENISCH, SPANISCH (SPANIEN / MEXIKO), SWEDISCH, TAMILISCH, THAILÄNDISCH, TSCHECHISCH, TÜRKISCH UND VIETNAMESISCH.

STROMVERSORGUNG

Laden Sie Ihr Interpreter® Gerät vor der ersten Nutzung sowie bei schwacher Akkukapazität auf. Hierzu ein Ende des Micro-USB-Kabels (mitgeliefert) in den Anschluss mit dem Gerät verbinden und das andere Ende mit einem eingeschalteten Computer bzw. mithilfe eines USB-Adapters (mitgeliefert) mit einer Wandsteckdose.

AVVERTENZA

Explosionsgefahr bei falsch ausgewechselter Batterie. Bitte wechseln Sie die Batterie nur mit einer identischen oder gleichwertigen. (Nur für Wartungsaussweisungen. Batterie sollte nicht vom Benutzer ausgewechselt werden).
• Die Batterie sollte keinen hohen Temperaturen wie Sonnenecht, Feuer oder ähnlichem ausgesetzt werden.
• Schwere elektromagnetische Interferenzen oder elektrostatische Entladungen können zu Fehlfunktionen oder Datenverlust führen. Falls das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert, schalten Sie es aus und wieder ein oder ziehen Sie das USB-Kabel.

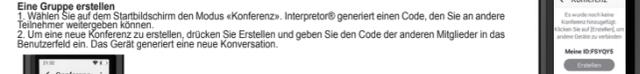
EINSTELLUNGEN-MENÜ



ÜBERSETZER MODUS



KONFERENZMODUS



TECHNISCHE ANGABEN

Table with specifications: Battery 1200mAh, Dimensions 113 x 43 x 12 mm, System Android 4.4, USB-port Micro USB port, Speicher 1.8 Gb, Wi-Fi Frequency 2.4G single frequency 802.11b/G/h.

GARANTIE

Um Brand- oder Stromschlaggefahr zu vermeiden, trennen Sie das Gerät von der AC-Stromquelle, wenn Sie es reinigen. Reinigen Sie das Äußere des Gerätes mit einem weichen, säuberen Tuch, das mit klarem, lauwarmen Wasser angefeuchtet ist.
2 Jahre Garantie.
HINWEIS: Bitte bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf, da sie wichtige Informationen enthält.
Referenznummer: NTL2000
Design und Entwicklung in Europa - Hergestellt in China
Deutschland & Österreich
Für den Kundendienst wenden Sie sich bitte an unsere Teams:
01805 01931 (0,14 Euro/Minute)
kundenservice@lexibook.com

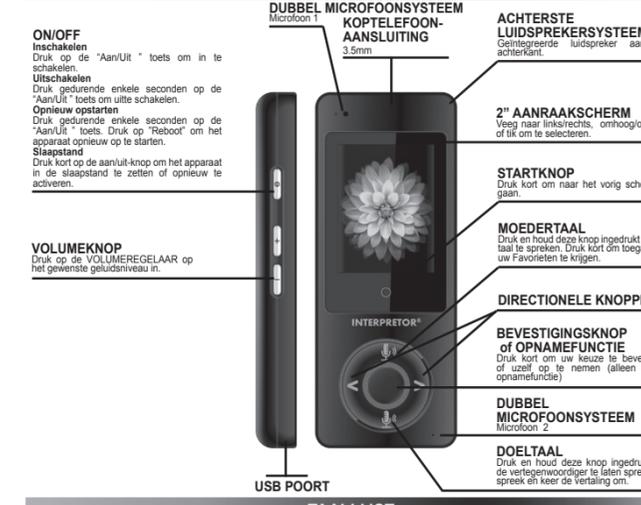
Hinweise zum Umweltschutz

Umweltgerechtes Entsorgung der Batterien in diesem Produkt (Gültig in Ländern mit separatem Sammelsystem)
Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt eine integrierte wiederaufladbare Batterie enthält, die unter die EU-Richtlinie 2013/56/EU fällt und demnach nicht in dem normalen Hausabfall entsorgt werden kann.
Alle Batterien müssen getrennt vom Hausmüll entsorgt werden, indem sie an den dafür vorgesehenen Sammelstellen abgegeben werden. Die Umweltgerechte Entsorgung Ihrer Altbatterien trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt oder die Gesundheit von Mensch und Tier zu verhindern. Wir raten Ihnen dringend, Ihr Produkt an einer öffentlichen Sammelstelle oder Entsorgungszentrale zu bringen, um einen Fachmann die wiederaufladbare Batterie entnehmen zu lassen. Informieren Sie sich über Ihre örtlichen Sammelstellen für elektrische und elektronische Geräte und wiederaufladbare Batterien. Befolgen Sie die örtlichen Vorschriften und entsorgen Sie das Produkt und wiederaufladbare Batterien niemals mit dem normalen Hausmüll. Für weitere Informationen zur Entsorgung Ihrer Altbatterien wenden Sie sich bitte an Ihre Stadtverwaltung oder einen Wertstoffhof.

NEDERLANDS

WAARSCHUWING: Alle verpakkingsmaterialia, zoals tape, plastic folie, draadjes en etiketten maken geen deel uit van dit product en dienen weggegooid te worden.
Precautions of use:
• Keep a minimum distance around the device for sufficient ventilation;
• The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items, such as newspapers, table-cloth, curtains, etc.;
• No naked flame sources, such as lit candles, should be placed on the apparatus;
• Use the apparatus in tropical and/or moderate climates;
• Batteries should be disposed properly. Take them to the collection container in order to protect the environment.

PRODUCTOMSCHRIJVING



TAALLIJST

List met beschikbare talen: ARABISCH (SAOEDI-ARABIË/EGYPTE), BULGARISCH, CANTONISCH, CATALAN, CHINESE (CHINA/TAIWAN), KROAATISCH, TSCHECHISCH, DENSCH, DUTSCH, ENGLISCH (AUSTRALIË / CANADÁ / INDIA / IERLAND) / VERENIGDE KONINKRIJK / VERENIGDE STAATEN, FINNIS, FRIÏS (FRANKRIJK / CANADÁ), DUTS, GRIEKIS, HEBREUWS, HINDI, HONGAARIS, IJSLANDS, ITALIANS, JAPANES, KOREAANS, NOORS, POOLS, PORTUGUESE (PORTUGAL / BRASILIË), RUMAANIËRS, RUSSISCH, SERVISCH, SINHARA (TAMIL), SLOVAKS, SLOVEENS, SPAANS (SPANIË / MEXICO), SVEEDS, THAIS, TURKS EN VIETNAMEES.

BATTERIJ INFORMATIE

Steek het kleine uiteinde van de micro USB-kabel in de micro USB-laadpoort. Sluit het andere uiteinde van de micro USB-kabel in de USB-poort van uw computer of USB-type stroomadapter en sluit deze aan op een stopcontact.

WAARSCHUWING

Explosiegevaar wanneer de batterij verkeerd wordt vervangen. Vervang de batterij alleen door een identieke of gelijkwaardig batterij (Alleen voor de onderhoudsaanwijzingen; de batterij mag niet door de GEBRUIKERS worden vervangen).
• Niet de batterij niet bloot aan hoge temperaturen, zoals zonlicht, vuur, etc.
• Sterke elektromagnetische velden of elektrostatische ontlading kunnen een storing of een verlies van de gegevens veroorzaken. Als het apparaat niet naar behoren werkt, schakel het apparaat uit en vervolgens opnieuw in of koppel de USB-kabel los.

"INSTELLING" MENU



VERTAALMODUS



CONFERENTIE MODUS



SPECIFICATIES

Table with specifications: Battery 1200mAh, Dimensions 113 x 43 x 12 mm, System Android 4.4, USB Port Micro USB port, Geheugen 1.8 Gb, Wi-Fi Frequency 2.4G single frequency 802.11b/G/h.

GARANTIE

Om brand of schokgevaar te voorkomen, dient u uw apparaat van de AC-stroomlijn los te koppelen alvorens het schoon te maken. Gebruik een zachte, proe doek bevochtigd met water, lau water om de buitenkant van het apparaat schoon te maken.
Dit product wordt gedekt door onze garantie van 2 jaar.
OPMERKING: Gelieve deze handleiding te bewaren, daar ze belangrijke informatie bevat.
Referentie: NTL2000
Bedacht en ontworpen in Europa - Gemaakt in China

Milieubescherming

Uitgebreide elektrische apparaten gerecycled te worden en niet weggegooid met het algemeen huishoudelijk afval. Geef actief bij te dragen tot het behoud van middelen en het milieu te helpen beschermen door dit apparaat tegen te bezorgen aan een verzamelpunt (indien beschikbaar).

Juste verwijdering van de batterijen in dit product

Dit symbool geeft aan dat het product een geïntegreerde oplaadbare batterij bevat die onder de Europese Richtlijn 2013/56/EU valt en niet met het gewone huishuif weggegooid mag worden. Alle batterijen mogen niet met het gemeenschappelijk huishuif worden weggegooid en moeten naar een erkend inzamelpunt in uw gemeente worden gebracht. Door te zorgen voor de juiste verwijdering van uw gebruikte batterijen helpt u om mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid van mens en dier te voorkomen. We raden u sterk aan om uw product in een erkend inzamelpunt of servicecentrum in te leveren om de oplaadbare accu op een professionele wijze te verwijderen. Zoek naar informatie over elektrische en elektronische producten en oplaadbare batterijen die in uw gemeente van kracht is. Volg de geldende voorschriften in uw gemeente en gooi het product en de oplaadbare batterijen nooit weg met het gewone huishuif. Voor meer informatie over het weggoien van uw gebruikte batterijen, neem contact op met uw gemeente of plaatselijk inzamelpunt.

FCC statement

This device complies with Part 15 of the FCC Rules: Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference and
2. This device must accept any interference that is received, including any interference that may cause undesired operation.

This device is acting as slave and operating in the 2.4 GHz (2412 ~2462 MHz) band.

Ad Hoc function is supported but not able to operate on non-US frequencies. Do not use the device with the environment which below minimum -30 °C or maximum over 50°C .

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help

BODY-WORN OPERATION:

This device was tested for typical body-worn operations with the back/front of the phone kept 2.5cm from the face. To comply with FCC RF exposure requirements, a minimum separation distance of 2.5cm must be maintained between the user's face of the device, including the antenna. Third-party belt-clips, holsters and similar accessories containing metallic components shall not be used. Body-worn accessories that cannot maintain 2.5cm separation distance between the user's face of the device, and have not been tested for typical body-worn operations may not comply with FCC RF exposure limits and should be avoided. For more information about RF exposure, please visit the FCC website at www.fcc.gov

Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

RF Exposure Information:

This product is compliance to FCC RF Exposure requirements and refers to FCC website <https://apps.fcc.gov/oetcf/eas/reports/GenericSearch.cfm> search for FCC ID: UU8-NTL2000 to gain further information include SAR Values.